

V Bruseli 7. apríla 2017  
(OR. en)

7855/17

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2016/0185 (COD)**

---

---

**CODEC 521  
TELECOM 77  
COMPET 230  
MI 308  
CONSOM 122  
PE 27**

## **INFORMAČNÁ POZNÁMKA**

---

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 531/2012, pokiaľ ide o pravidlá pre veľkoobchodné roamingové trhy – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg 3. – 6. apríla 2017)

---

### **I. ÚVOD**

V súlade s ustanoveniami článku 294 ZFEÚ a so spoločným vyhlásením o praktických opatreniach pre spolurozhodovací postup<sup>1</sup> sa medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou uskutočnili neformálne kontakty s cieľom dosiahnuť dohodu o tomto návrhu v prvom čítaní a vyhnúť sa tak druhému čítaniu a zmierovaciemu postupu.

Spravodajkyňa Miapetra KUMPULA-NATRIOVÁ (S&D – FI) predložila v tejto súvislosti v mene Výboru pre priemysel, výskum a energetiku k návrhu rozhodnutia jeden kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 21). O tomto pozmeňujúcom návrhu sa počas uvedených neformálnych kontaktov dosiahla dohoda.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 145, 30.6.2007, s. 5.

## II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 6. apríla 2017 prijalo kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 21) k návrhu nariadenia.

Týmto pozmeňujúcim návrhom zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní<sup>2</sup>. Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná túto pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by sa potom prijal v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

---

---

<sup>2</sup> V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia do znenia Komisie sú zvýraznené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

## **Veľkoobchodné roamingové trhy \*\*\*I**

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 6. apríla 2017 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 531/2012, pokiaľ ide o pravidlá pre veľkoobchodné roamingové trhy (COM(2016)0399 – C8-0219/2016 – 2016/0185(COD))**

**(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2016)0399),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0219/2016),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 19. októbra 2016<sup>3</sup>,
  - po porade s Výborom regiónov,
  - so zreteľom na predbežnú dohodu schválenú gestorským výborom podľa článku 69f ods. 4 rokovacieho poriadku, a na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 8. februára 2017, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A8-0372/2016),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
  2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahradí, podstatne zmení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

---

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ C 34, 2.2.2017, s. 162.

**P8\_TC1-COD(2016)0185**

**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 6. apríla 2017 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/..., ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 531/2012, pokiaľ ide o pravidlá pre veľkoobchodné roamingové trhy**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie a najmä na jej článok 114,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>4</sup>,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>5</sup>,

---

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C 34, 2.2.2017, s. 162.

<sup>5</sup> Pozícia Európskeho parlamentu zo 6. apríla 2017.

keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012<sup>6</sup> sa zavádza spoločný prístup k regulácii roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie.
- (2) V stratégii pre jednotný digitálny trh v Európe, ktorú Komisia vytýčila vo svojom oznámení zo 6. mája 2015, sa balík jednotného telekomunikačného trhu následne prijatý nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2120<sup>7</sup> považuje za prvý krok smerom k odstráneniu maloobchodných roamingových príplatkov, čím sa podporilo zriadenie jednotného digitálneho trhu v Únii.
- (3) Nariadenie (EÚ) 2015/2120 stanovuje nový mechanizmus určovania maloobchodných cien regulovaných roamingových služieb v rámci Únie s cieľom zrušiť maloobchodné roamingové príplatky **od 15. júna 2017** bez narušenia domácich a navštívených trhov.

---

<sup>6</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 z 13. júna 2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2012, s. 10).

<sup>7</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2120 z 25. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa prístupu k otvorenému internetu a ktorým sa mení smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb a nariadenie (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 310, 26.11.2015, s. 1).

- (4) Zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov, ktoré sa zaviedlo nariadením (EÚ) 2015/2120, označované aj ako roaming za vnútroštátne ceny (ďalej len „RLAH“), je potrebné na vybudovanie jednotného digitálneho trhu v celej Únii a zjednodušenie jeho fungovania. Uvedené nariadenie samo osebe však nestačí na zaistenie riadneho fungovania roamingového trhu. ***Toto nariadenie by preto malo prispieť k tomu, aby zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov nemalo vplyv na modely určovania cien na domácich trhoch.***
- (5) Zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov od 15. júna 2017 závisí od uplatniteľnosti legislatívneho aktu navrhnutého Komisiou, v ktorom sa stanovujú primerané opatrenia v nadväznosti na preskúmanie veľkoobchodných roamingových trhov.
- (6) Komisia vykonala komplexné preskúmanie veľkoobchodných roamingových trhov s cieľom posúdiť, ktoré opatrenia sú potrebné, aby sa umožnilo zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov od 15. júna 2017.

- (7) Komisia na základe svojho preskúmania prijala 15. júna 2016 správu o preskúmaní veľkoobchodného roamingového trhu (ďalej len „správa Komisie“). V správe Komisie sa uvádza, že s cieľom zabezpečiť, aby sa maloobchodné roamingové služby mohli poskytovať na úrovni domácich maloobchodných cien, veľkoobchodné roamingové vstupy musia byť dostupné na úrovni, ktorá umožňuje domácim prevádzkovateľom poskytovať RLAH. Hoci by plne konkurenčné vnútroštátne veľkoobchodné roamingové trhy, na ktorých sú ceny v súlade so skutočnými nákladmi navštívených sietí na poskytovanie týchto služieb, jednoznačne prispeli k trvalejšej udržateľnosti RLAH, zo správy Komisie vyplýva, že to tak nie je. Správa Komisie takisto ukazuje, že je vysoko nepravdepodobné, že samotná budúca povinnosť RLAH by viedla k dobre fungujúcim veľkoobchodným roamingovým trhom, ktoré od 15. júna 2017 umožnili poskytovať RLAH v Únii.
- (8) Predovšetkým súčasné fungovanie veľkoobchodných roamingových trhov by mohlo ovplyvniť hospodársku súťaž a investície na domácich trhoch miestnych prevádzkovateľov z dôvodu premrštených veľkoobchodných roamingových poplatkov v porovnaní s domácimi maloobchodnými cenami pre koncových užívateľov. To platí najmä pri menších prevádzkovateľoch, *prevádzkovateľoch mobilných virtuálnych sietí (ďalej len „PMVS“)* alebo prevádzkovateľoch sietí s prevahou odchádzajúcich hovorov, čím sa RLAH stáva štrukturálne neudržateľným.

- (9) Fungovanie veľkoobchodných roamingových trhov by malo prevádzkovateľom umožniť pokrytie všetkých nákladov na poskytovanie regulovaných veľkoobchodných roamingových služieb vrátane združených a spoločných nákladov. Zachovali by sa tak stimuly na investovanie v navštívených sieťach a zabránilo by sa akémukoľvek narušeniu domácej hospodárskej súťaže na navštívených trhoch spôsobenému regulačnou arbitrážou prevádzkovateľmi, ktorí v súvislosti s veľkoobchodným prístupom k roamingu využívajú nápravné opatrenia na konkurovanie na domácich navštívených trhoch.
- (10) Vzhľadom na zistené prekážky by sa súčasné opatrenia uplatniteľné na veľkoobchodných roamingových trhoch mali zmeniť, aby sa zabezpečilo, že úroveň veľkoobchodných roamingových poplatkov umožní udržateľné poskytovanie RLAH v Únii.



- (11) Aby sa umožnil rozvoj efektívnejšieho, integrovaného a konkurenčného trhu s roamingovými službami, pri rokovaní o veľkoobchodnom prístupe k roamingu na účely poskytovania maloobchodných roamingových služieb by mali mať prevádzkovatelia možnosť dohodnúť si inovačné veľkoobchodné schémy cenovej politiky, ktoré by neboli priamo prepojené na skutočne spotrebované objemy, ako sú paušálne úhrady, vopred dohodnuté záväzky alebo zmluvy na základe kapacity, prípadne schémy cenovej politiky, ktoré by odrážali zmeny v dopyte počas roka. Preto by mali mať rokujúce strany možnosť dohodnúť sa, že nebudú uplatňovať maximálne regulované veľkoobchodné roamingové poplatky počas trvania dohôd o veľkoobchodnom roamingu. To by vylučovalo možnosť ktorejkoľvek strany následne požadovať uplatňovanie maximálnych objemových veľkoobchodných poplatkov za skutočnú spotrebu, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) č. 531/2012. Táto alternatíva by mala platiť bez toho, aby boli dotknuté povinnosti týkajúce sa poskytovania regulovaných maloobchodných roamingových služieb v súlade s uvedeným nariadením.

(12) *Mali by sa objasniť podmienky, ktoré môžu byť zahrnuté do referenčných ponúk, aby prevádzkovatelia mobilných sietí mohli predchádzať trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu. Ak má prevádzkovateľ navštívenej siete opodstatnené dôvody domnievať sa, že dochádza k trvalému roamingu zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľa roamingu alebo k neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu, mal by byť oprávnený požadovať, aby poskytovateľ roamingu poskytol – v súhrnnej forme a v plnom súlade s príslušnými pravidlami Únie a vnútroštátnymi požiadavkami na ochranu údajov – informácie, ktoré mu umožnia určiť, či zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľa roamingu dochádza k trvalému roamingu alebo či sa vyskytuje neobvyklé používanie či zneužívanie veľkoobchodného prístupu k roamingu, napríklad informácie, aký má podiel zákazníkov so zanedbateľnou domácou spotrebou v porovnaní so spotrebou v roamingu. K ukončeniu veľkoobchodných roamingových dohôd s cieľom zabrániť trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu by sa však malo pristupovať iba v prípade, ak na riešenie situácie nestačili menej prísne opatrenia. Takéto ukončenie by malo podliehať predchádzajúcemu povoleniu zo strany národného regulačného orgánu prevádzkovateľa navštívenej siete, pričom sa v čo najväčšej miere zohľadní stanovisko Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC), ak sa s ním konzultovalo. Menej prísne opatrenia by mohli zahŕňať stanovenie vyšších veľkoobchodných poplatkov nepresahujúcich maximálne veľkoobchodné poplatky podľa tohto nariadenia za objemy presahujúce agregované objemy dohodnuté v dohode. Takéto vyššie veľkoobchodné poplatky by mali byť stanovené vopred alebo od okamihu, keď prevádzkovateľ navštívenej siete zistí a oznámi prevádzkovateľovi domácej siete, že na základe objektívnych kritérií zistil, že dochádza k trvalému roamingu zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľa roamingu alebo neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu. Menej prísne opatrenia by mohli takisto spočívať v záväzku prevádzkovateľa domácej siete prijať alebo revidovať politiky primeraného využívania uplatňované voči svojim zákazníkom v súlade s podrobnými pravidlami prijatými podľa článku 6d nariadenia (EÚ) č. 531/2012 alebo v možnosti prevádzkovateľa navštívenej siete požiadať o revíziu dohody o poskytovaní veľkoobchodného roamingu. V záujme transparentnosti by mal národný regulačný*

*orgán zverejniť informácie týkajúce sa žiadostí o povolenie ukončiť dohody o veľkoobchodnom roamingu, s výhradou obchodného tajomstva.*

- (13) Pokiaľ ide o pravidlá, ktoré sa vzťahujú na veľkoobchodné poplatky, regulačné povinnosti na úrovni Únie by sa mali zachovať, pretože akékoľvek opatrenie, ktoré umožňuje zaviesť RLAH v celej Únii bez toho, aby sa pozornosť venovala úrovni veľkoobchodných nákladov spojených s poskytovaním veľkoobchodných roamingových služieb, by znamenalo hrozbu narušenia vnútorného trhu s roamingovými službami a nepodporovalo by hospodársku súťaž. ***Primerané veľkoobchodné poplatky by mali uľahčiť udržateľnú hospodársku súťaž, a to aj na strane nových účastníkov, malých a stredných podnikov a začínajúcich podnikov.***
- (14) Maximálne veľkoobchodné poplatky by mali slúžiť ako úroveň istej ochrany a mali by zabezpečiť, aby prevádzkovatelia mali možnosť pokryť svoje náklady vrátane združených a spoločných nákladov. Mali by takisto umožniť rozsiahle udržateľné poskytovanie RLAH a súčasne ponechať priestor na obchodné rokovania medzi prevádzkovateľmi.

- (15) Odhady nákladov na poskytovanie veľkoobchodných roamingových služieb vrátane združených a spoločných nákladov sa hodnotili na základe niekoľkých zdrojov. Jeden zdroj bol všeobecný model nákladov na veľkoobchodné roamingové služby, ktorý využíval vnútroštátne údaje a metódu, ktorú národné regulačné orgány používajú na určovanie maximálnych sadzieb za ukončenie volania v mobilnej sieti v súlade s právom Únie. Druhý zdroj predstavovali alternatívne odhady nákladov na základe jednotných prístupov v celej Únii k regulácii vnútroštátnych sadzieb za ukončenie volania v mobilnej sieti. Hodnotenie takisto vychádzalo zo súčasných veľkoobchodných roamingových poplatkov za nevyváženú prevádzku v Únii a z dôkazu o súčasných veľkoobchodných poplatkoch za prístup na domácich trhoch.

- (16) Pri zvažovaní odhadov nákladov sa bral do úvahy potenciálny vplyv sezónnosti roamingovej prevádzky na celkové náklady na poskytovanie veľkoobchodných roamingových služieb na vnútroštátnej úrovni. Pri týchto odhadoch sa zistili vzájomne sa vyvažujúce účinky, ktoré by mohli zmierniť prípadné zvýšenie nákladov spôsobené sezónnosťou roamingovej prevádzky. Najmä v prípade dátových služieb zvyšovanie domáceho dopytu znamená, že prípadnú sezónnu prevádzkovú špičku v danom roku pravdepodobne prekročí celkový domáci dopyt v nasledujúcich rokoch. Keďže pozemské verejné mobilné komunikačné siete sú dimenzované tak, aby uniesli uvedený všeobecný rastúci trend vyvolaný domácim dopytom, je nepravdepodobné, že by akákoľvek špička v celkovom sieťovom dopyte vyvolaná sezónnymi roamingovými tokmi zvyšovala náklady na dimenzovanie mobilnej siete. V prípade hlasových volaní, kde je dopyt stabilnejší, môžu mať v niektorých členských štátoch sezónne roamingové špičky vplyv na celkové náklady na dimenzovanie siete. Takéto lokálne sezónne špičky v prevádzke však môžu byť tiež vyvolané presunom domácich užívateľov do turistických oblastí a do istej miery môžu byť zmierňované kompenzačným vplyvom užívateľov roamingových služieb na využívanie kapacity v metropolitných oblastiach počas letnej dovolenkovej sezóny.

- (17) *Využívanie dátových služieb sa rýchlo zintenzívňuje tak v Únii, ako aj na celom svete. Zavedenie RLAH od 15. júna 2017 by malo prispieť k uvedenému rastu v rámci roamingu, čo povedie k výraznému zníženiu nákladov na jednotku prenesených dát. S cieľom zohľadniť zintenzívnenie využívania dátových služieb a zníženie nákladov na jednotku prenesených dát by sa maximálne veľkoobchodné poplatky za regulované dátové roamingové služby mali preto každý rok znižovať a mali by byť stanovené v eurách za gigabajt, pričom 1 gigabajt predstavuje 1000 megabajtov. Pri stanovovaní maximálneho veľkoobchodného poplatku za regulované dátové roamingové služby boli zohľadnené všetky komponenty prístupu potrebné na to, aby sa mohli poskytovať roamingové služby, vrátane tranzitných nákladov na prenos dát do prepojovacieho uzla určeného prevádzkovateľom domácej siete.*
- (18) Pri posudzovaní ochranej úlohy veľkoobchodných roamingových poplatkov pri dosahovaní dvojitého cieľa, a síce zabezpečiť poskytovateľom veľkoobchodných roamingových služieb pokrytie všetkých príslušných nákladov a zároveň zabezpečiť, aby neudržateľnosť RLAH zostala výnimkou, by sa malo zohľadniť portfólio služieb poskytovaných každým poskytovateľom veľkoobchodných roamingových služieb a ich očakávaný objem prevádzky.

- (19) Súčasnú maximálnu veľkoobchodnú poplatku za hlasové, SMS a dátové roamingové služby by sa preto mali *podstatne* znížiť.
- (20) Národné regulačné orgány by pri zabezpečovaní ochrany obchodného tajomstva a na účely monitorovania uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 531/2012 a vývoja na veľkoobchodných roamingových trhoch a dohľadu nad týmto uplatňovaním a vývojom mali mať právo požadovať informácie o veľkoobchodných roamingových dohodách, v ktorých sa nestanovuje uplatňovanie maximálnych veľkoobchodných roamingových poplatkov. Tieto orgány by mali mať aj možnosť požadovať informácie o prijímaní a uplatňovaní podmienok veľkoobchodných roamingových dohôd s cieľom zabrániť trvalému roamingu a akémukoľvek neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb zákazníkom poskytovateľov roamingu cestujúcim v rámci Únie.

- (21) Osobitná regulácia cien vzťahujúcich sa na veľkoobchodné roamingové služby znamená, že celkový strop v rámci Únie platí pre komplexný produkt, ktorý môže obsahovať aj iné vstupy veľkoobchodného prístupu k roamingu a vzájomného prepojenia, najmä vrátane tých, ktoré podliehajú vnútroštátnej alebo prípadne cezhraničnej regulácii. V tejto súvislosti sa predpokladá, že sa rozdiely v oblasti regulovania týchto služieb v rámci Únie budú znižovať predovšetkým z dôvodu dodatočných opatrení, ktoré môžu byť prijaté v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES<sup>8</sup> (rámcová smernica), ktorej cieľom je zabezpečiť väčší súlad regulačných prístupov. Medzitým by sa prípadný spor medzi prevádzkovateľmi navštívenej siete a inými prevádzkovateľmi týkajúci sa sadzieb uplatnených na uvedené regulované vstupy potrebné na poskytovanie veľkoobchodných roamingových služieb mal riešiť s ohľadom na stanovisko BEREC, ak sa s ním konzultovalo, v súlade so špecifickými regulačnými povinnosťami, ktoré sa vzťahujú na roaming, ako aj s rámcovou smernicou a smernicami Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES<sup>9</sup>, 2002/19/ES<sup>10</sup> a 2002/22/ES<sup>11</sup>.

---

<sup>8</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33).

<sup>9</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (smernica o povolení) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 21).

<sup>10</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení (prístupová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 7).

<sup>11</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 51).



- (22) Je potrebné monitorovať a pravidelne preskúmať fungovanie veľkoobchodných roamingových trhov a ich vzájomné vzťahy s maloobchodným roamingovým trhom, a pritom brať do úvahy vývoj konkurencieschopnosti a technologický vývoj a prevádzkové toky. *Na tento účel by Komisia mala do 15. decembra 2018 predložiť Európskemu parlamentu a Rade priebežnú správu, v ktorej zhrnie účinky zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov, pričom zohľadní všetky príslušné správy BEREC. Následne by mala Komisia predkladať dvojročné správy Európskemu parlamentu a Rade. Prvá takáto správa by sa mala predložiť do 15. decembra 2019. Komisia by predovšetkým vo svojich dvojročných správach mala posúdiť, či má RLAH vplyv na vývoj tarifných plánov na maloobchodnom trhu. Toto by malo na jednej strane zahŕňať posúdenie prípadného vzniku tarifných plánov, ktoré zahŕňajú len domáce služby a vylučujú všetky roamingové služby, čím by sa ohrozil samotný cieľ RLAH, a na druhej strane posúdenie prípadného zníženia dostupnosti paušálnych tarifných plánov, ktoré by tiež mohli byť na úkor spotrebiteľov a narušiť plnenie cieľov jednotného digitálneho trhu. Dvojročné správy Komisie by mali predovšetkým analyzovať mieru, do akej sú mimoriadne maloobchodné roamingové príplatky schvaľované národnými regulačnými orgánmi, schopnosť prevádzkovateľov domácej siete udržať si vlastné modely poplatkov a schopnosť prevádzkovateľov navštívených sietí domôcť sa oprávnene vzniknutých nákladov na poskytovanie regulovaných veľkoobchodných roamingových služieb. S cieľom umožniť takéto podávanie správ v záujme posúdenia, ako sa roamingové trhy prispôbujú RLAH, by sa mal po implementácii týchto pravidiel zhromaždiť dostatok údajov o fungovaní takýchto trhov.*

- (23) S cieľom posúdiť vývoj konkurencieschopnosti na roamingových trhoch v celej Únii a s cieľom pravidelne podávať správy o zmenách v skutočných veľkoobchodných roamingových poplatkoch pri nevyváženej prevádzke medzi poskytovateľmi roamingových služieb by mal BEREC zbierať z národných regulačných orgánov údaje o skutočných poplatkoch uplatňovaných pri vyváženej a nevyváženej prevádzke. BEREC by mal zbierať aj údaje o prípadoch, keď sa zmluvné strany veľkoobchodnej roamingovej dohody rozhodli neuplatňovať maximálne veľkoobchodné roamingové poplatky alebo vykonali opatrenia na veľkoobchodnej úrovni, ktoré sú zamerané na zabránenie trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb zákazníkom poskytovateľov roamingu počas pravidelného cestovania zákazníkov v rámci Únie. *Na základe zozbieraných údajov by mal BEREC pravidelne predkladať správu o vzťahu medzi maloobchodnými cenami, veľkoobchodnými poplatkami a veľkoobchodnými nákladmi na roamingové služby.*

- (24) *Komisia, BEREC a príslušné národné regulačné orgány by mali v plnej miere zabezpečiť dôvernosť pri výmene obchodných informácií na účely preskúmania, monitorovania a dohľadu nad uplatňovaním nariadenia (EÚ) č. 531/2012. Súlad s požiadavkami na ochranu obchodného tajomstva by preto nemal brániť národným regulačným orgánom vo včasnej výmene dôverných informácií na tieto účely.*
- (25) Nariadenie (EÚ) č. 531/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (26) Keďže ciele tohto nariadenia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, a to najmä preto, že vnútroštátne opatrenia nemôžu zabezpečiť, aby pravidlá týkajúce sa veľkoobchodných roamingových trhov boli v súlade s pravidlami Únie v oblasti maloobchodných roamingových služieb, ale z dôvodov cezhraničných účinkov vnútroštátnych veľkoobchodných roamingových trhov na poskytovanie maloobchodných roamingových služieb v Únii ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

(27) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady, ktoré sú uznávané najmä Chartou základných práv Európskej únie,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 531/2012 sa mení takto:

1. **Článok 3 sa mení takto:**

**a) v odseku 4 sa prvý pododsek nahrádza takto:**

„4. Pravidlá vzťahujúce sa na regulované veľkoobchodné poplatky za roaming stanovené v článkoch 7, 9 a 12 sa vzťahujú na poskytovanie prístupu ku všetkým komponentom veľkoobchodného prístupu k roamingu uvedeným v odseku 3, pokiaľ sa obe zmluvné strany veľkoobchodnej roamingovej dohody výslovne nedohodnú, že akýkoľvek priemerný veľkoobchodný roamingový poplatok vyplývajúci z uplatňovania dohody počas **doby platnosti dohody** nepodlieha maximálnemu regulovanému veľkoobchodnému roamingovému poplatku.“

**b) odsek 6 sa nahrádza takto:**

„6. Referenčná ponuka uvedená v odseku 5 musí byť dostatočne podrobná a musí zahŕňať všetky komponenty potrebné na veľkoobchodný prístup k roamingu, ako je uvedené v odseku 3, s uvedením opisu ponúk týkajúcich sa priameho veľkoobchodného prístupu k roamingu a veľkoobchodného prístupu k roamingu na účely ďalšieho predaja a súvisiacich podmienok.

Uvedená referenčná ponuka môže obsahovať podmienky, ktoré sú zamerané na zabránenie trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb zákazníkom poskytovateľov roamingu počas pravidelného cestovania zákazníkov v rámci Únie. ***Ak sa to uvádza v referenčnej ponuke, takéto podmienky zahŕňajú osobitné opatrenia, ktoré prevádzkovateľ navštívenej siete môže prijať s cieľom zabrániť trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu, ako aj objektívne kritériá, na základe ktorých sa môžu takéto opatrenia prijať. Takéto kritériá sa môžu týkať agregovaných informácií o roamingovej prevádzke. Nesmú sa však týkať špecifických informácií súvisiacich s prevádzkou jednotlivých zákazníkov poskytovateľa roamingu.***

*V referenčnej ponuke sa môže okrem iného stanoviť, že ak má prevádzkovateľ navštívenej siete opodstatnené dôvody domnievať sa, že zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľ a roamingu dochádza k trvalému roamingu alebo k neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu, môže prevádzkovateľ navštívenej siete požadovať od poskytovateľ a roamingu, bez toho, aby boli dotknuté požiadavky Únie a vnútroštátne požiadavky na ochranu údajov, informácie, ktoré mu umožnia určiť, či zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľ a roamingu dochádza k trvalému roamingu, alebo či sa vyskytuje neobvyklé používanie či zneužívanie veľkoobchodného prístupu k roamingu v sieti navštíveného prevádzkovateľa, ako je napríklad informácia o podiele zákazníkov, u ktorých sa dá predpokladať neobvyklé používanie či zneužívanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných za príslušné domáce maloobchodné ceny, a to na základe objektívnych ukazovateľov v súlade s podrobnými pravidlami na uplatňovanie politiky primeraného využitia prijatými podľa článku 6d.*

*V referenčnej ponuke sa môže stanoviť, ako posledná možnosť, v prípade, že použitie menej prísnych opatrení na riešenie situácie zlyhalo, možnosť ukončenia dohody o veľkoobchodnom roamingu vtedy, keď prevádzkovateľ navštívenej siete na základe objektívnych kritérií zistil, že zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľ a roamingu dochádza k trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu, a aj o tom informoval prevádzkovateľa domácej siete.*

*Prevádzkovateľ navštívenej siete môže jednostranne ukončiť veľkoobchodnú roamingovú dohodu z dôvodov trvalého roamingu alebo neobvyklého používania či zneužívania veľkoobchodného prístupu k roamingu len na základe predchádzajúceho povolenia národného regulačného orgánu prevádzkovateľa navštívenej siete.*

*Národný regulačný orgán prevádzkovateľa navštívenej siete, po porade s národným regulačným orgánom prevádzkovateľa domácej siete, rozhodne do troch mesiacov od prijatia žiadosti prevádzkovateľa navštívenej siete o povolenie ukončiť veľkoobchodnú roamingovú dohodu o tom, či takéto povolenie udelí alebo ho zamietne a náležite o tom informuje Komisiu.*



*Národné regulačné orgány tak prevádzkovateľ a navštívenej siete ako aj prevádzkovateľ a domácej siete môžu požiadať BEREC, aby zaujal stanovisko, pokiaľ ide o opatrenia, ktoré sa majú prijať v súlade s týmto nariadením. BEREC prijme svoje stanovisko do jedného mesiaca od prijatia takejto žiadosti.*

*V prípade, ak bol BEREC požiadaný o zaujatie stanoviska, národný regulačný orgán prevádzkovateľ a navštívenej siete počká a pred prijatím rozhodnutia o udelení alebo zamietnutí povolenia ukončiť veľkoobchodnú roamingovú dohodu a pod podmienkou dodržania trojmesačnej lehoty uvedenej v šiestom pododseku, v čo najväčšej miere zohľadní stanovisko BEREC.*

*Národný regulačný orgán prevádzkovateľ a navštívenej siete zverejní informácie týkajúce sa povolení ukončiť veľkoobchodné roamingové dohody s výhradou obchodného tajomstva.*

*Piaty až deviaty pododsek sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté právomoci národného regulačného orgánu vyžadovať okamžité ukončenie porušovania povinností stanovených v tomto nariadení podľa článku 16 ods. 6 a právo prevádzkovateľ a navštívenej siete na uplatňovanie primeraných opatrení na boj proti podvodom.*

*Ak je to nevyhnutné, národné regulačné orgány zmenia referenčné ponuky, aj pokiaľ ide o osobitné opatrenia, ktoré môže prevádzkovateľ navštívenej siete prijať s cieľom zabrániť trvalému alebo neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu, a stanoví objektívne kritériá, na základe ktorých prevádzkovateľ navštívenej siete môže prijať takéto opatrenia, s cieľom splniť povinnosti vyplývajúce z tohto článku.“*

2. V článku 7 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. S účinnosťou od 15. júna 2017 priemerný veľkoobchodný poplatok, ktorý môže prevádzkovateľ navštívenej siete účtovať poskytovateľovi roamingu za poskytovanie regulovaného roamingového volania vytvoreného v tejto navštívenej sieti vrátane, okrem iného, nákladov na vytvorenie, tranzit a ukončenie volania, neprekročí ochranný limit **0,032** EUR za minútu. *Uvedený maximálny veľkoobchodný poplatok*, bez toho, aby bol dotknutý článok 19, zostane vo výške **0,032 EUR** do 30. júna 2022.

2. Priemerný veľkoobchodný poplatok uvedený v odseku 1 sa vzťahuje na akúkoľvek dvojicu prevádzkovateľov a vypočíta sa za obdobie 12 mesiacov alebo akékoľvek kratšie obdobie, ktoré môže zostávať do skončenia uplatňovania maximálneho priemerného veľkoobchodného poplatku stanoveného v odseku 1 alebo do 30. júna 2022.“

3. V článku 9 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. S účinnosťou od 15. júna 2017 priemerný veľkoobchodný poplatok, ktorý prevádzkovateľ navštívenej siete môže účtovať poskytovateľovi roamingu za poskytnutie regulovanej roamingovej SMS správy, ktorá sa vytvorila v tejto navštívenej sieti, nesmie prekročiť ochranný limit 0,01 EUR za SMS správu a bez toho, aby bol dotknutý článok 19, zostane vo výške 0,01 EUR do 30. júna 2022.“

4. V článku 12 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. S účinnosťou od 15. júna 2017 priemerný veľkoobchodný poplatok, ktorý prevádzkovateľ navštívenej siete môže účtovať poskytovateľovi roamingu za poskytnutie regulovaných dátových roamingových služieb prostredníctvom tejto navštívenej siete, nesmie prekročiť ochranný limit **7,70 EUR za gigabajt** prenesených dát. ***Uvedený maximálny veľkoobchodný poplatok sa od 1. januára 2018 zníži na 6,00 EUR za gigabajt, od 1. januára 2019 na 4,50 EUR za gigabajt, od 1. januára 2020 na 3,50 EUR za gigabajt, od 1. januára 2021 na 3 EUR za gigabajt a od 1. januára 2022 na 2,50 EUR za gigabajt.*** Bez toho, aby bol dotknutý článok 19, ochranný limit zostane do 30. júna 2022 vo výške **2,50 EUR za gigabajt** prenesených dát.“

5. **Článok 16 sa mení takto:**

a) **odsek 2 sa nahrádza takto** :

„2. Národné regulačné orgány **a v prípade potreby BEREC** zverejňujú aktualizované informácie o uplatňovaní tohto nariadenia, najmä článkov 6a, 6b, 6c, 6e, 7, 9 a 12 spôsobom, ktorý zainteresovaným stranám umožní ľahký prístup k nim.“

b) **vkladá sa tento odsek:**

**„4a. Ak národný regulačný orgán považuje informácie za dôverné v súlade s pravidlami Únie alebo vnútroštátnymi pravidlami o obchodnom tajomstve, Komisia, BEREC a akékoľvek iné dotknuté národné regulačné orgány takúto dôvernosť zabezpečia. Zabezpečenie dôvernosti obchodného tajomstva nesmie zabrániť včasnej výmene informácií medzi národným regulačným orgánom, Komisiou, BEREC a akýmkoľvek inými dotknutými národnými regulačnými orgánmi na účely preskúmania, monitorovania a dohľadu nad uplatňovaním tohto nariadenia.“**

6. V článku 17 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Spory medzi prevádzkovateľmi navštívenej siete a inými prevádzkovateľmi týkajúce sa sadzieb uplatňovaných na vstupné údaje potrebné na poskytovanie regulovaných veľkoobchodných roamingových služieb možno postúpiť príslušným národným regulačným orgánom podľa článku 20 alebo 21 rámcovej smernice. V takom prípade sa príslušné národné regulačné orgány **môžu poradiť** s BEREC vo veci opatrenia, ktoré sa má prijať v súlade s rámcovou smernicou, špecifickými smernicami alebo týmto nariadením na vyriešenie sporu. V prípade, ak bol BEREC požiadaný o zaujatie stanoviska, príslušný národný regulačný orgán alebo orgány skôr než prijímú opatrenie na vyriešenie sporu, počkajú na stanovisko BEREC.“

7. Článok 19 sa mení takto:

a) ■ odsek 3 ■ sa nahrádza takto:

**„3. Okrem toho Komisia do 15. decembra 2018 predloží Európskemu parlamentu a Rade priebežnú správu, v ktorej zhrnie účinky zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov, pričom zohľadní všetky príslušné správy BEREC. Komisia následne po konzultácii s BEREC predloží dvojročné správy Európskemu parlamentu a Rade, v prípade potreby spolu s legislatívnym návrhom na zmenu maximálnych veľkoobchodných poplatkov za regulované roamingové služby uvedené v tomto nariadení. Prvá takáto správa sa predloží do 15. decembra 2019.**

**Tieto dvojročné správy okrem iného zahŕňajú posúdenie:**

a) dostupnosti a kvality služieb vrátane služieb, ktoré predstavujú alternatívu k hlasovým, SMS a dátovým roamingovým službám, najmä vzhľadom na technologický vývoj;

- b) stupňa hospodárskej súťaže na maloobchodných a veľkoobchodných roamingových trhoch, najmä konkurencieschopnosť menších, nezávislých alebo začínajúcich prevádzkovateľov a **PMVS**, vrátane vplyvu obchodných dohôd na hospodársku súťaž a stupňa prepojenia medzi prevádzkovateľmi;
- c) rozsahu, v akom uplatňovanie štrukturálnych opatrení ustanovených v článkoch 3 a 4, a **najmä postupu predchádzajúceho povolenia podľa článku 3 ods. 6 – na základe informácií poskytovaných národnými regulačnými orgánmi** – prinieslo výsledky pri rozvoji hospodárskej súťaže na vnútornom trhu pre regulované roamingové služby;
- d) **vývoja dostupných maloobchodných tarifných plánov;**
- e) **zmien v modeloch spotrebiteľských údajov tak pre domáce, ako aj roamingové služby;**
- f) **schopnosti prevádzkovateľov domácej siete zachovať si svoj domáci model poplatkov a miery, v akej sa povoľujú výnimočné maloobchodné roamingové príplatky podľa článku 6c;**

*g) možnosti prevádzkovateľov navštívených sietí nahradiť si skutočne vzniknuté náklady na poskytovanie regulovaných veľkoobchodných roamingových služieb;*

*h) vplyvu uplatňovania politiky primeraného využívania zo strany prevádzkovateľov v súlade s článkom 6d vrátane identifikácie akýchkoľvek nezrovnalostí pri uplatňovaní a vykonávaní takejto politiky primeraného využívania.“;*

b) odsek 4 ■ sa nahrádza takto:

„4. S cieľom posúdiť vývoj konkurencieschopnosti na trhoch s roamingom v rámci Únie BEREC pravidelne zbiera od národných regulačných orgánov údaje o vývoji maloobchodných a veľkoobchodných poplatkov za regulované hlasové, SMS a dátové roamingové služby vrátane veľkoobchodných poplatkov za vyváženú, prípadne nevyváženú roamingovú prevádzku. Zbiera aj údaje o veľkoobchodných roamingových dohodách, na ktoré sa nevzťahujú maximálne veľkoobchodné roamingové poplatky stanovené v článkoch 7, 9 alebo 12, a o vykonávaní zmluvných opatrení na veľkoobchodnej úrovni zameraných na zabránenie trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb pre zákazníkov poskytovateľov roamingu počas pravidelného cestovania zákazníkov v rámci Únie.



Tieto údaje oznamuje Komisii minimálne dvakrát ročne. Komisia ich zverejňuje.

Na základe zozbieraných údajov BEREC pravidelne podáva správy o vývoji cenových a spotrebiteľských modelov v členských štátoch, pokiaľ ide o domáce, ako aj roamingové služby, a o vývoji skutočných veľkoobchodných roamingových sadzieb za nevyváženú prevádzku medzi poskytovateľmi roamingových služieb, ako ***aj o vzťahu medzi maloobchodnými cenami, veľkoobchodnými poplatkami a veľkoobchodnými nákladmi, pokiaľ ide o roamingové služby. BEREC posúdi, ako úzko tieto skutočnosti navzájom súvisia.***

BEREC tiež každý rok zhromažďuje od národných regulačných orgánov informácie o transparentnosti a porovnateľnosti rôznych taríf, ktoré prevádzkovatelia ponúkajú svojim zákazníkom. Komisia tieto údaje a zistenia zverejňuje.“

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť *tretím* dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

**Článok 1 body 2, 3 a 4 sa uplatňujú od 15. júna 2017.**

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

*Za Európsky parlament*

*Za Radu*

*predseda*

*predseda*